

Одговори понуђачима на питање у вези са припремањем понуде

У поступку јавне набавке ЈН бр. 4/2015 (предмет јавне набавке су туристичке агенције за набавку путних карата и хотелског смештаја за потребе службених путовања запослених у земљи и иностранству), више заинтересованих лица тражила су појашњења и додатне информације у вези са припремањем понуде.

Сходно члану 63. став 3. Закона о јавним набавкама, тражиоцима су благовремено достављене тражене информације и појашњења.

Питање: IATA уговор је сачињен на енглеском језику и састоји се од пет ситно куцаних страница текста. Да ли је неопходно преводити комплетан текст на српски језик или је довољно приложити копију Уговора / Сертификата на енглеском језику?

Одговор: Докази о испуњености додатних услова се могу достављати и на енглеском језику. Одговарајућа допуна је унета у конкурсну документацију у тачки 5.1 „Језик на којем понуда мора бити састављена“, на страни 8 (допуна је означена црвеном бојом).

Питање: Молим објашњење и разматрање критеријума за доделу уговора: „понуђач који је дужи временски период члан Међународног удружења авиопревозника (IATA)“? Подсетила бих вас на чланове 10. и 12. Закона о јавним набавкама, према којима је овај услов дискриминаторски. Уосталом, зашто је битан дужина IATA чланства за квалитет извршене услуге? Такође, на који начин сте мислили да се докаже поменута дужина, с обзиром да у конкурсној документацији захтевате само IATA лиценцу?

Одговор: У прилогу вам достављамо нову, измењену верзију конкурсне документације у којој су црвеном бојом означени измењени делови у документу.

Комисија за јавну набавку